



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ФИНАНСИТЕ

Дирекция "Централно звено за финансиране и договаряне"

Изм. № 4223

София, 22.10 2008 г.

ДО всички закупили документация по открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Техническа помощ за изграждане и внедряване на интегрирана мониторингова система за здравословни и безопасни условия на труд на Изпълнителна агенция "Главна инспекция по труда"-по ФАР проект БГ 2005/017-353.11.02.18"

Уважаеми господине/ госпожо,

По повод на получени въпроси от потенциални участници в търга относно тръжната документация и в изпълнение на разпоредбата на чл. 29, ал.1 от Закона за обществени поръчки, приложено Ви изпращам следните уточнения, свързани с тръжната документация:

Надявам се, че информацията ще Ви бъде полезна.

С уважение:

ЛЮБОМИР ТУШАНОВ

/Директор на Дирекция „ЦЗФД“/

Въпроси и отговори, които могат да имат отношение към участниците в откритата процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:
ВГ 2005/017-353.11.02.18 – "Техническа помощ за изграждане и внедряване на интегрирана мониторингова система за здравословни и безопасни условия на труд на ИА ГИТ"
безопасни условия на труд на ИА ГИТ"

№	Въпроси	Отговори
1	<p>Каква следва да бъде софтуерната платформа за разработваната система-платформа за разработка (Java, NET), сърверна операционна система, сървер за приложения, система за управление на база данни, клиентски операционни системи и др.? Има ли предпоставки, които я определят в една или друга степен – наличие на лицензи у Получателя, подготвен персонал и традиции, технически обусловени предпочитания на Получателя и/или Възложителя и др.?</p>	<p>Съгласно чл. 32, ал. 2 от ЗОП „Техническите спецификации не трябва да се определят чрез посочване на конкретен модел, източник, процес, търговска марка, патент, тип, произход или производство, което би довело до облагодетелстване или елиминиране на определени лица и стоки“. Софтуерната платформа за разработваната система трябва да бъде предложена в офертата на участника, без да се вземат предвид предпочитанията на възложителя към определен модел или марка.</p>
2	<p>Трябва ли предложението да включва и предложение за софтуерна платформа за разработваната система?</p>	<p>Техническото задание не специфицира подробно изискванията към системата. Предложението за софтуерна платформа трябва да се направи от кандидата и да бъде съобразено с изискванията по т.1.3.2 от „Техническото задание“, а именно с това, че информационната система трябва да се интегрира с информационната система на публичната администрация</p>
3	<p>Цената за закупуването на лицензи за софтуерната платформа трябва ли да бъде включена в цената на оферта? Ако е така, моля, предоставете необходимата подробна информация за броя потребители/работни места и изискваният период на поддръжка на базовия софтуер (право за ползване на нови версии и/или техническа поддръжка)</p>	<p>Цената за закупуването на лицензи за софтуерната платформа не трябва да се включва в цената на оферта.</p>
4	<p>Сърверният хардуер определен ли е или предстои дефиниране на изискванията към него?</p>	<p>Сърверният хардуер е определен и дефиниран.</p>
5	<p>Ако предстои дефиниране на изискванията към сърверния хардуер (виж въпрос 4), тази дейност предмет ли е на поръчката и на какъв етап – на етапа на проектирането</p>	<p>Дефиниране на изискванията към сърверния хардуер не е предмет на поръчката.</p>

	(когато ще има реална база за подобна дейност) или в някаква степен още на етапа на изготвяне на предложението (в този случай резултатът би бил много неточен и приблизителен поради липсата на данни от проучването, предшестващо проектирането, и на данни от самото проектиране)	
6	Какво е включено в обхвата на поръчката – реално внедряването на системата във всички регионални звена или само пилотно внедряване в определени регионални звена.	В обхвата на поръчката е включено внедряването на системата във всички регионални звена.
7	Какво се разбира под „документално доказан оборот от дейността от предходните три години“? Достаъчно документално доказателство ли е отчетът за приходите и разходите или се изискват и други документи към офертата? Ако се изискват други документи, какви?	Участниците следва да докажат оборота си чрез представяне на: 1. Заверено копие на годишен баланс за предходните три години (2004, 2005 и 2006 г.) и 2. Заверено копие на отчет за приходите и разходите за предходните три години (2004, 2005 и 2006).
8	„Указания към участниците“ т.25.1 – Цените трябва да бъдат предоставени в евро/левовата равностойност по официалният курс на БНБ” Какво се разбира под тази формулировка - Цените да бъдат изразени в евро с уговорката, че се плаща левовата равностойност на посочената сума - цените да бъдат изразени в евро и в левове (левовата равностойност на сумата в евро към момента на подаване на офертата)?	За улеснение на кандидатите тази формулировка следва да се разбира: Цените трябва да бъдат в евро без ДДС.
9	В Методиката за оценка на офертите е записано, че показателят за оценяване П5 се формира на базата на гаранционен срок, удостоверен с документ. Какъв документ за гаранционния срок на програмната система, която предстои да се разработва, ще бъде приемлив за възложителя?	Възложителят би прислil всеки документ, който удостоверява, че кандидатът ще предостави гаранционно обслужване на системата за срок не по-малко от 1 година.
10	В методиката за оценка на офертите се описва начинът на формирането на показател за оценяване на техническото решение П3. В описанието се вижда, че се оценява брой референции. Какво се разбира под референции: - посочените в т. II на декларацията по чл. 51, ал. 1 от ЗОП (приложение 7) изпълнени договори? Ако е така, как се	В показател П3 от методиката за оценка на офертите се оценяват референциите на кандидата (в смисъл на препоръки за добро изпълнение), получени при изпълнението на договорите, описани в т. II на Приложение 7. Оценяват се както общите, така и референциите, показващи опит със сходни по дейност информационни системи.

	<p>класифицират договорите на : Показващи общ опит в областта Показващи опит в разработката на сходни по дейност информационни системи, след като в „Указания към участниците“, точка 15 а) се изисква да бъде представен не списък на всички изпълнени договори в областта, а само такива с предмет, сходен на предмета на поръчката Или - препоръки за изпълнението на тези договори (нежността възниква, тъй като понякога понятието „референция“ се използва като синоним на препоръка). От друга страна, според „Указанията към участниците“ не се изисква представянето на препоръки)?</p>	
11	<p>Т.6.3.1 от Приложение II към Техническото задание: „Ръководителят на екипа да има завършена магистърска степен в някоя от следните области – информационно-комуникационни технологии, икономически науки, инженерни науки, статистика, социални науки.....”Приема ли се ръководителят на екипа да има завършена магистърска степен по математика?</p>	<p>Да, приема се за еквивалентна област.</p>
12	<p>Т. 6.3.2 от Приложение Шкъм Техническото задание: „Всички останали членове на разработващия екип следва да са с с висше образование (със завършена минимум бакалавърска степен) в следните области – информационно-комуникационни технологии, информатика, инженерни науки.....”Приема ли се останалите членове на разработващия екип да са с висше образование (със завършена минимум бакалавърска степен) по математика?</p>	<p>Да, приема се за еквивалентна област.</p>
13	<p>Т.4.2 „Конкретни дейности”- обучение на различните групи потребители как да ползват новата система за мониторинг. Какъв е приблизителният брой на потребителите, които трябва да бъдат обучени?</p>	<p>В т. 8.1. от Техническото задание – „Определения на индикаторите” са определени 6 обучени администратори в системата и администратори на базата данни и 300 обучени потребители на системата, които да могат да работят с новите потребителски приложения към базата данни и употребата на приложенията</p>

14	<p>Т.4.2. „Конкретни дейности“- Разпространение на резултатите от проекта. Какво се разбира под „разпространение на резултатите от проекта“.</p>	<p>Да се изготвят и разпространят печатни материали, с които да се популяризира успешното изпълнение на проекта и да се публикуват резултатите в интернет страницата на изпълнителна агенция/главна инспекция по труда”</p>
15	<p>Т.4.3.“Управление на проекта” абзац със заглавие „Техническа помощ“. Какво се има предвид под „Техническа помощ“- това екип от страна на възложителя и бенефициента ли е, който ще носи отговорност от страна на възложителя и бенефициента за изброените в абзаца дейности? Изброените дейности като създаване на формалния модел и документирането на проекта на системата, разработка, и като такива са в задълженията и отговорностите на изпълнителя на проекта, т.е. участниците в процедурата. Защо са изнесени като отделен абзац и то именно в „Управление на проекта“?</p>	<p>Създаване на формалния модел и документирането на проекта на системата и разработката са в задълженията и отговорностите на изпълнителя на проекта.</p>
16	<p>Указания т.15 – „Всеки участник трябва да представи данни, удостоверяващи наличието на необходимия потенциал за изпълнение на поръчката....точка в) Списък на екипа специалисти, които ще извършват поръчката” Техническо задание, т.5.2 „Начална дата и период на изпълнение” Първата дейност на PE е определяне на пълния екип от експерти и устроителите на офис на проекта.... Техническо задание, т.6 „Изисквания”- От участника се изисква следното: Да осигури използването на прозрачни и конкурентни методи при наемането на членовете на екипа по проекта Между първия текст и следващите два има противоречие – от една страна се предполага, че още в предложението се определя екипа и оборудването (което включва и офис), от друга страна, се твърди, че при започване на проекта се определя екипа и се установява офис. Как да тълкуваме тези текстове и противоречието между тях?</p>	<p>Съгласно т. 15 в) от Указанията и Приложение 7 се изисква участниците да представят списък на екипа специалисти с оглед доказване на технически способности и квалификация, като в същото време този технически капацитет ще бъде оценяван в показател П6 от Методиката. Следва да се счита, че екипът от специалисти-членове на разработващия екип трябва да бъде определен изрично в офертата</p>
17	<p>Приложение II. Техническо задание, т. 7 “Докаждане”, етап 2, Междинни доклади..... След като според проекта на договор цената, посочена е</p>	<p>Съгласно правилата за изпълнение на проекти по програма ФАР, плащанията са обвързани с доклади, в които се описва напредъка на проекта.</p>

	<p>Ценовата оферта на производителя е фиксирана/крайна цена, покриваща всички разходи за изпълнение на поръчката, необходими ли са финансови раздели към докладите за напредъка и ако да, по каква причина? След като схемата на плащане, определена в проектодоговора и в обявлението за процедурата, не зависи от тримесечните доклади за напредъка, необходимо ли е и тримесечните доклади за напредъка да са придружени с фактура и ако да, по каква причина?</p>	
18	<p>В образеца за техническа оферта, даден в Приложение 10 като приложение на офертата се изисква „подробен списък на услугата и срокове за осъществяването ѝ съгласно Техническата спецификация“. Може ли в качеството на такъв на такъв документ да се използва Работния план и график, изискван в Приложение II: Техническо Задание, т.6.4, който съгласно текста на тази точка е „подробен план по месеци за планираните дейности за периода на изпълнение на настоящата обществена поръчка“?</p>	<p>Да, като приложение на техническата оферта се изисква работния план по т. 6.4. от Техническото Задание</p>
19	<p>Изисква ли се прилагания към ценовата оферта парафиран проект на договора да бъде попълнен?</p>	<p>Не, проектът на договор трябва да бъде само парафиран.</p>
20	<p>Включена ли е доставката на стандартен софтуер (СУБД и др.) в обхвата на проекта?</p>	<p>В обхвата на проекта не е включена доставката на стандартен софтуер.</p>
21	<p>Обменя ли се в момента автоматизирано информация с изброените по-долу държавно органи? Ако да, каква точно информация се обменя с всеки един от тях? Каква точно информация се очаква да бъде обменена автоматизирано с всеки един от изброените държавни органи чрез новата система, а именно: Агенция по заетостта (АЗ) и нейните структури Агенция по вписванията Агенция за социално подпомагане Националният осигурителен институт Министерство на здравеопазването Министерство на околната среда и водите Регионални инспекции за контрол и опазване на</p>	<p>Понастоящем ИА „ГИТ“ обменя различен вид информация с други административни органи. Основните от тях са, както следва: Национален осигурителен институт (НОИ), Агенция по заетостта – (АЗ), Агенция за социално подпомагане (АСП), Национален статистически институт (НСИ) и Агенция по вписванията. Агенцията обменя информация и извършва проверки заедно с представители на Министерството на здравеопазването (МЗ) и Министерството на околната среда и водите (МОСВ). Националният осигурителен институт управлява програмите за задължително осигуряване за пенсии за инвалидност, старост и наследствени пенсии, обезщетения за болест и майчинство, трудови злополуки и професионални заболявания, а също така осъществява събирането, контрола и информационното обслужване на всички</p>

<p>общественото здраве Национална агенция за приходите ИА по вписванията към Министерството на правосъдието Национален център по здравна информатика Национален център по оказване на общественото здраве Национален статистически институт</p>	<p>задължителни осигурителни вноски. НОИ осъществява специализиран контрол по спазването на Закона за насърчване на заетостта и останалите нормативни актове, регламентиращи отношенията, свързани със заетостта и безработицата, в случаите, в които това е изрично предвидено. Институтът предоставя на работодателите и заетите информатика и технически консултации относно най-ефективните подходи за спазване на трудовото законодателство. Наред с това, НОИ информира компетентните органи за пропуски и слабости в действащото трудово законодателство. Българската Агенция по заетостта (АЗ) е създадена с цел да съдейства на безработните за намиране на работа, както и на хората, търсещи нови възможности за заетост, да постигнат целите си, а също така да удовлетворява потребностите на работодателите от попълване на свободните работни места в предприятията им с работници, разполагащи с необходимите умения. АЗ се нуждае от надеждна информационна система и модел за обработване на данни, унифицирани на всяко ниво във всички структури на агенцията, с оглед осъществяване на политиката по заетостта, определена и планирана от Министерството на труда и социалната политика (МТСП) и Българското правителство, както и да е в състояние да действа като арбитър между социалните партньори на пазара на труда. Агенцията за социално подпомагане (АСП) предоставя социални помощи и семейни помощи за деца, както и други услуги в сферата на социалното подпомагане. АСП изготвя обобщени ежемесечни отчети и проучвания за дейностите в сферата на социалното подпомагане в страната. Агенцията изготвя предложения за законодателни актове, свързани с социалното подпомагане. Национален статистически институт (НСИ) координира статистическата дейност в Република България, сътрудничи с другите органи на статистиката при изпълнението на Националната програма за статистически изследвания за съответната календарна година, проучва и обобщава обществените потребности от статистическа информация, събира, обработва и съхранява статистически данни статистическа информация, предоставя статистически данни за административните и териториалните единици в съответствие с Европейската класификация</p>
--	---

22	<p>Реализацията на настоящия проект е свързана с успешното реализиране и постигане на планираните резултати по следните проекти:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ВГ 2003/004- .05.01 "Изпълнение на предприемачеството ангажименти на Република България в областта на здравословните и безопасни условия на труд"; - ВГ 2005/017-353.10.01 - Развитие на човешките ресурси и повишаване на заетостта - Доставка на хардуер и софтуер за информационната система на ИА "ТИТ" - Техническа помощ за изграждане на Национална статистическа система – Еуроге Aid/112207/D/SER/BG; - Подобрване на регионалната статистика и постигане на качество на статистическите данни - – Еуроге Aid/116362/D/SER/BG; <p>Устойчивост на човешките ресурси и укрепване на административния капацитет на Република България - Еуроге Aid/115518/D/SV/BG.</p> <p>Какви са конкретните резултати, очаквани от всеки от тези проекти, които са предусловия по настоящия проект и на какъв стадий е всеки един от тези проекти?</p>	<p>на териториалните единици за статистически цели (NUTS). Агенцията по вписванията предоставя административни услуги и извършва дейности в съответствие с Правилника за вписванията и Закона за кадастъра и имотния регистър. Агенцията регистрира всички фирми в страната, като издава уникален идентификационен код (БУЛСТАТ).</p> <p>Изброяването на тези проекти е с цел улеснение на изпълнители и за негова информация.</p> <p>Проучването на конкретните резултати, очаквани от тези проекти и това на какъв стадий са, е задължение на изпълнителя.</p>
23	<p>В техническото задание (т.4. Обхват на дейността, т. 4.1. Общи положения), като един от основните елементи на изискваното решение е посочено: „Генериране на показатели и внасяне на такива от външни източници”. Какво точно се има предвид като „показатели”? Ако може да се даде пример за такива показатели.</p>	<p>В т.4.2 са описани конкретните дейности. Показателите се определят от приоритетите заложени в нормативните документи по ЗБУТ.</p>

24.	<p>От техническото задание и проекта на договор на става много ясно съдържанието на Етап 1, Етап 2 и Етап3 – в заданието като основни резултати са посочени съответните доклади, без това да се обвързва с дейностите от жизнения цикъл на разработката на програмните продукти. От друга страна, предполога се, че основната тежест на поръчката са именно дейностите по създаването на системата, а не изготвянето на докладите в края на етапите. Правилна ли е следната интерпретация на съдържанието на етапите от гледна точка на жизнения цикъл на разработка на програмните продукти:</p> <p>-Етап 1- уточняване на заданието, подхода за изпълнението му и планиране на разработката</p> <p>- Етап 2 – проектиране на системата;</p> <p>- Етап 3 – разработка и внедряване на системата?</p> <p>Ако това не е правилно тълкуване, моля, дайте информация за съдържанието на етапите от разработката.</p>	<p>Техническото задание не специфицира подробно изискванията към системата и това е предмет на дейностите, планирани за изпълнение през първата фаза на проекта. Бенефициента и изпълнителя са длъжни да прецизират техническото задание и съгласувано с Възложителя да разработат и приемат прецизирано Техническо задание. В този етап се включва и изготвянето на доклад от Изпълнителя за подхода за изпълнението му и планиране на разработката</p> <p>- Етап 2 – проектиране на системата;</p> <p>- Етап 3 – разработка и внедряване на системата и обучение на персонала.</p>
25.	<p>Проект за договор, т. 1.2 Предмет на договора включва:</p> <p>1.2.Изграждане и внедряване на интегрирана мониторингова система за здравословните и безопасни условия на труд за нуждите на Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“ към министъра на труда и социалната политика, както и усъвършенстване на функционалните възможности на системата и внедряване на усъвършенстваната система в съответствие, както и реда, начина и сроковете за отчитането и представянето на информацията.</p> <p>Дейностите по усъвършенстването, съгласно техническото задание са разделени на три етапа:</p> <p>➤ Етап 1 - включва т.7.1 – Етап 1(Встъпителен доклад) от Техническото задание;</p> <p>➤ Етап 2 - включва т.7.1 – Етап 2(Междинни доклади) от Техническото задание;</p> <p>➤ Етап 3 - включва т.7.1 – Етап 3(Окончателен доклад) от Техническото задание.</p>	<p>Предметът на поръчката не включва усъвършенстване на системата след нейното приемане, освен ако системата е негодна за използване след нейното приемане по предназначение и следователно това не се разглежда като усъвършенстване</p>

	<p>В цитирания по-горе като предмет на договора са посочени от една страна, изграждане и внедряване на системата”, а от друга – „усъвършенстването на системата”. Последното предполога наличието на продукт, който да бъде усъвършенстван. Посочени са и етапите на това усъвършенстване. Предметът на поръчката включва ли усъвършенстване на системата след нейното приемане за редовна експлоатация и какво е съдържанието на термина „усъвършенстване” в този контекст. (след като нормалната гаранционна поддръжка включва отстраняване на дефекти и недостатъци, които правят системата негодна за използване по предназначение и следователно това не се разглежда като усъвършенстване)?</p>	
26.	<p>Бихте ли уточнили коя е връзката Дата – краен срок за подаване на оферти за тържбя процедура ВГ 2005/017-353.11.02.18 – Техническа помощ за изграждане и внедряване на интегрирана мониторингова система за здравословни и безопасни условия на труд на ИА ГИТ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • В хартиената Документация която сме закупили от вас като крайна дата е посочена 29.10.2007 г. • В електронния вариант на вашия сайт е посочена Дата 23.10.2007 г. 	<p>Крайният срок за подаване на оферти по процедура ВГ 2005/017-353.11.02.18 – Техническа помощ за изграждане и внедряване на интегрирана мониторингова система за здравословни и безопасни условия на труд на ИА ГИТ е 29.10.2007 г. Тази дата е посочена, както в одобрената документация, така и в регистъра за обществени поръчки и профила на купувача.</p>
27.	<p>Доколкото подобно планиране на дейностите и задачите (включително необходимите човешки и времеви ресурси за тяхното изпълнение) не може да бъде направено преди началото на проекта, когато все още липсва подробен анализ на изискванията към системата по отношение на функционалност, данни, информационни потоци, а в т. 6.4. „Работен план и график” на Техническото задание се изисква участниците в търга да представят подробен работен план по месеци за планираните дейности за периода на изпълнение на поръчката, бихте ли уточнили до какво ниво на детайлност следва да бъде този работен план?</p>	<p>Подредено планиране на дейностите и задачите се изисква да бъде направено след завършване на анализа на изискванията към системата. В т.6.4 „Работен план и график” на Техническото задание се изисква да бъдат определени дейностите по изпълнение на поръчката по месеци</p>

28.	<p>При изготвянето на докладите, описани в глава 7. „Докладване“ на техническото задание изпълнителят дължен ли е да представя документите, приложени към съответните доклади (например официалната проектна документация, включваща няколко страници) на два езика – български и английски?</p>	<p>Изготвянето на докладите, описани в гл. 7 „Докладване“ се извършва съвместно между Бенефициента и Изпълнителя. Проектната документация се представя от Изпълнителя на български и английски.</p>
29.	<p>Имайки предвид значимостта на системата и националния обхват на същата, както и записаното в Методиката за оценка на офертите, че „Комисията си запазва правото да поиска от участниците допълнителни документи, които имат значение за формирането на оценките и класирането на офертите“, какви доказателства за дългосрочно партньорство на кандидата с водещ производител и доставчик на предложената за използване релационна база данни комисията би приела- например оторизирано писмо, препоръка или др.?</p>	<p>Отчитайки спецификата на услугите, предмет на настоящата обществена поръчка, в процеса на работа Комисията може да поиска и други документи, които имат значение за формирането на оценките и класирането на участниците, но само такива, които са предварително предвидени в методиката. Съгласно приложената методика опитът на участникът в областта се доказва с представяне на общи референции и на референции за сходни по дейност информационни системи, които се оценяват по показател ПЗ.</p>
30.	<p>Имайки предвид изискванията за икономическите и финансовите възможности на кандидатите, където се изисква участникът да докаже минимален оборот от дейността през последните три години в размер 700 000 лева, бихте ли уточнили това годишен оборот ли е и дали това е оборот от разработването и внедряването на <u>информационни системи</u> – предмет на обществената поръчка? Ако това е така, какви документи би приела комисията като доказателство?</p>	<p>Минималният изискуем оборот от 700 000 лева е общият оборот на кандидата за предходните 3 години (2004, 2005 и 2006), който се доказва със заверени от участника копия на годишен баланс и на отчети за приходите и разходите.</p>
31	<p>Имайки предвид изискванията за технически възможности на кандидатите, където е записано, че изпълнителят трябва да има доказан опит и практика, свързани с изграждане и функциониране на информационни системи, бихте ли уточнили критериите за доказване на този опит – например минимален брой разработени и внедрени проекти, всеки от които на стойност не по-малка от стойността на проекта, предмет на обществената поръчка и др.? Ако това е така, какви документи би приела комисията като доказателство?</p>	<p>Техническите възможности на кандидата се декларираят със списък на основните договори (сходни с предмета на настоящата обществена поръчка), които участникът е изпълнил през последните 3 години с включени стойности, дати и получатели. Възложителят не е задължил изискване за минимален брой разработени и внедрени проекти, както и за тяхната стойност. Участниците могат да представят и други документи, доказващи техните технически възможности за осъществяване предмета на поръчката.</p>